

第 40 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一七年十月四日，星期三



Número 40

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 4 de Outubro de 2017

# 澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 第二副刊 2.º SUPLEMENTO

### 目 錄

#### 澳門特別行政區

**行政長官辦公室：**

第57/2017號行政長官公告，命令公佈聯合國安全理事會於二零一七年九月十一日通過的關於不擴散/朝鮮民主主義人民共和國的第2375（2017）號決議。..... 17766

### SUMÁRIO

#### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

**Gabinete do Chefe do Executivo:**

Aviso do Chefe do Executivo n.º 57/2017, que manda publicar a Resolução n.º 2375 (2017), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 11 de Setembro de 2017, relativa à Não Proliferação/República Popular Democrática da Coreia. ... 17766

**澳門特別行政區****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 57/2017 號行政長官公告****Aviso do Chefe do Executivo n.º 57/2017**

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會於二零一七年九月十一日通過的關於不擴散/朝鮮民主主義人民共和國的第2375 (2017) 號決議的中文及英文正式文本。

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Resolução n.º 2375 (2017), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas em 11 de Setembro de 2017, relativa à Não Proliferação/República Popular Democrática da Coreia, nos seus textos autênticos em línguas chinesa e inglesa.

二零一七年九月二十七日發佈。

Promulgado em 27 de Setembro de 2017.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 第 2375 (2017) 號決議

### 安全理事會 2017 年 9 月 11 日第 8042 次會議通過

安全理事會，

回顧其以往相關決議，包括第 825 (1993)、1695 (2006)、1718 (2006)、1874 (2009)、1887 (2009)、2087 (2013)、2094 (2013)、2270 (2016)、2321 (2016)、2356 (2017)、2371 (2017) 號決議以及 2006 年 10 月 6 日 (S/PRST/2006/41)、2009 年 4 月 13 日 (S/PRST/2009/7)、2012 年 4 月 16 日 (S/PRST/2012/13) 和 2017 年 8 月 29 日 (S/PRST/2017/16) 的主席聲明，

重申核武器、化學武器和生物武器及其運載工具的擴散對國際和平與安全構成威脅，

表示最嚴重地關切朝鮮民主主義人民共和國 (朝鮮) 2017 年 9 月 2 日違反第 1718 (2006)、1874 (2009)、2087 (2013)、2094 (2013)、2270 (2016)、2321 (2016)、2356 (2017) 和 2371 (2017) 號決議進行核試驗，這一試驗對《不擴散核武器條約》(《不擴散條約》) 和旨在加強全球不擴散核武器機制的國際努力構成挑戰，給該區域內外的和平與穩定帶來危險，

再次着重指出朝鮮回應國際社會其他安全和人道主義關切的重要性，表示極為關切朝鮮繼續將亟需資源挪用於發展核武器和彈道導彈，而朝鮮人民的大量需求卻未得到滿足，

表示最嚴重地關切朝鮮正在進行的核相關和彈道導彈相關活動破壞了該區域內外的穩定，認定國際和平與安全繼續受到明顯威脅，

特別指出安理會對朝鮮半島的事態發展可能產生危險和大規模區域安全影響感到關切，

強調指出安理會承諾根據《憲章》維護所有國家的主權，領土完整和政治獨立，並回顧《聯合國憲章》的宗旨和原則，

表示希望以和平和外交方式化解局勢，再次歡迎安理會成員和其他會員國推動通過對話實現和平和全面解決，

着重指出需要確保國際和平與安全，確保整個東北亞地區的持久穩定，並通過和平、外交和政治手段化解局勢，

根據《聯合國憲章》第七章採取行動，並根據《憲章》第四十一條採取措施，

1. 最強烈地譴責朝鮮 2017 年 9 月 2 日違反並公然無視安全理事會決議進行核試驗；

2. 重申安理會決定，朝鮮不得再使用彈道導彈技術進行發射活動、不得進行核試驗，也不得進行其他任何挑釁；朝鮮須立即停止所有彈道導彈計劃相關活動，並為此重新做出關於暫停所有導彈發射的原有承諾；朝鮮須立即以完全、可核查和不可逆轉的方式放棄所有核武器和現有核計劃，立即停止所有相關活動，還須以完全、可核查和不可逆轉的方式放棄任何其他已有大規模毀滅性武器和彈道導彈計劃；

## 指認

3. 決定第 1718 (2006) 號決議第 8 (d) 段規定的措施也適用於本決議附件一和附件二開列的個人和實體、代為行事或按其指示行事的個人或實體、以及由他們擁有或控制，包括以非法方式擁有或控制的實體，還決定第 1718 (2006) 號決議第 8 (e) 段規定的措施也適用於本決議附件一開列的個人以及代為行事或按其指示行事的個人；

4. 決定調整第 1718 (2006) 號決議第 8 段規定的措施，指認其他大規模毀滅性武器相關兩用物項、材料、設備、物品和技術，指示委員會執行這方面的任務，並在本決議通過後 15 天內向安全理事會提出報告；還決定，如果委員會沒有採取行動，則安全理事會將在收到報告後 7 天內完成調整措施的行動，並指示委員會定期每 12 個月更新該清單；

5. 決定調整第 1718 (2006) 號決議第 8 (a)、8 (b) 和 8 (c) 段規定的措施，指認其他常規武器相關物項、材料、設備、物品和技術，指示委員會執行這方面的任務，並在本決議通過後 15 天內向安全理事會提出報告；還決定，如果委員會沒有採取行動，則安全理事會將在收到報告後 7 天內完成調整措施的行動，並指示委員會定期每 12 個月更新該清單；

6. 決定對來自朝鮮的違禁物項運輸船隻適用第 2371 (2016) 號決議第 6 段規定的措施，指示委員會指定這些船隻，並在本決議通過後 15 天內向安全理事會提出報告，還決定，如果委員會沒有採取行動，則安全理事會將在收到報告後 7 天內完成調整措施的行動，並指示委員會定期在獲悉其他違規情況時更新該清單；

## 海上攔截貨船

7. 促請所有會員國在得到情報、有合理理由認為船上貨物載有第 1718 (2006)、1874 (2009)、2087 (2013)、2094 (2013)、2270 (2016)、2321 (2016)、2356 (2017)、2371 (2017) 號決議或本決議禁止供應、銷售、轉讓或出口的物項時，徵得船旗國同意後在公海檢查這些船隻，以確保嚴格執行這些規定；

8. 促請所有國家根據上文第 7 段配合檢查，如果船旗國不同意在公海上接受檢查，則決定船旗國須指示船隻前往適當和方便的港口接受地方當局根據第 2270 (2016) 號決議第 18 段進行的必要檢查，還決定，如果船旗國既不同意在公海接受檢查，也不指示船隻前往適當和方便的港口接受必要檢查，抑或船隻拒不遵守船旗國允許在公海接受檢查的指示，或如果船隻拒絕服從船旗國指示允許在公海進行檢查或前往上述港口，則委員會須考慮指認該船隻適用第 1718 (2006) 號決議第 8 (d) 段和第 2321 (2016) 號決議第 12 段規定的措施，在委員會作出此種指認的條件下，船旗國須立即撤銷對該船隻的註冊；

9. 要求任何會員國在未獲船旗國合作情況下，根據上文第 8 段迅速向委員會提交報告，載明有關該事件、船隻和船旗國的相關細節，請委員會定期公佈有關這些船隻和所涉船旗國的資料；

10. 申明第 7 段僅適用於軍艦以及其他有明顯標識顯示且可被識別為執行公務和受權執行公務的船隻或飛機進行的檢查，特別指出該段不適用於對依國際法享有主權豁免的船隻進行檢查；

11. 決定所有會員國須禁止本國國民、受其管轄人員、在其境內組建或受其管轄的實體以及懸掛其國旗的船隻協助或從事任何船到

船的轉移行為，不得向懸掛朝鮮國旗的船隻或從這些船隻轉移任何供應、銷售或轉運往來朝鮮的物品或物項；

12. 申明第 7、8 和 9 段僅適用於朝鮮的情況，不得影響會員國根據國際法應有的權利，義務或責任，包括 1982 年 12 月 10 日《聯合國海洋法公約》針對任何其他情況規定的任何權利或義務，特別指出本決議不得被視為建立習慣國際法；

## 產業

13. 決定所有會員國須禁止經由本國領土或由本國國民，或使用懸掛本國國旗的船隻或飛機，直接或間接向朝鮮供應、銷售或轉讓任何冷凝液和液化天然氣，而不論它們是否源於本國領土，決定朝鮮不得採購這些物資；

14. 決定所有會員國須禁止經由本國領土或由本國國民，或使用懸掛本國國旗的船隻或飛機，直接或間接向朝鮮供應、銷售或轉讓所有精煉石油產品，而不論它們是否源於本國領土，決定朝鮮不得採購這些產品，決定從 2017 年 10 月 1 日起至 2017 年 12 月 31 日止初步為期 3 個月，這一規定不適用於朝鮮採購或經由會員國領土或由會員國國民，或使用懸掛本國國旗的船隻或飛機，直接或間接向朝鮮供應、銷售或轉讓至多 500 000 桶精煉石油產品，以及從 2018 年 1 月 1 日起為期 12 個月及以後每年至多 2 000 000 桶精煉石油產品，但條件是 (a) 會員須每 30 天向委員會通報向朝鮮供應、銷售或轉讓精煉石油產品的數量及所有交易方信息，(b) 精煉石油產品的供應、銷售或轉讓不涉及與第 1718(2006)、1874(2009)、2087(2013)、2094(2013)、2270(2016)、2321(2016)、2356(2017)、2371(2017) 號決議或本決議禁止的朝鮮核計劃或彈道導彈計劃或其他活動有關聯的個人

或實體，包括被指定的個人或實體、或代為行事或按其指示行事的個人或實體、或由其直接或間接擁有或控制的實體、或協助逃避制裁的個人或實體，(c) 精煉石油產品的供應、銷售或轉讓完全為朝鮮國民民生之目的，而且與創收支持朝鮮核計劃或彈道導彈計劃或與第 1718 (2006)、1874 (2009)、2087 (2013)、2094 (2013)、2270 (2016)、第 2321 (2016)、2356 (2017)、2371 (2017) 號決議或本決議所禁止的其他活動無關，指示委員會秘書在向朝鮮銷售、供應或轉讓的精煉石油產品總量達到 2017 年 10 月 1 日至 2017 年 12 月 31 日這一時期總量的 75% 時通知所有會員國，並在這一總量達到 90% 和 95% 時再次通知所有會員國，指示委員會秘書從 2018 年 1 月 1 日起，在向朝鮮銷售、供應或轉讓的精煉石油產品總量達到年度總量的 90% 時通知所有會員國，還指示委員會秘書從 2018 年 1 月 1 日起，在向朝鮮銷售、供應或轉讓的精煉石油產品總量達到年度總量的 95% 時通知所有會員國，並告知它們必須在年度餘期立即停止向朝鮮出售、供應或轉讓精煉石油產品，指示委員會在其網站上公佈每月和每個來源國向朝鮮出售、供應或轉讓精煉石油產品的總計數量，指示委員會在收到會員國通知後實時更新這些信息，促請所有會員國定期查看該網站，以遵守本規定所設精煉石油產品的年度限額，指示專家小組密切監測所有會員國的執行工作，以便提供協助並確保充分全面遵守，請秘書長為此作出必要安排，並在這方面提供更多資源；

15. 決定所有會員國在本決議通過後任何 12 個月期間向朝鮮供應、出售或轉讓的原油量，不得超過本決議通過前 12 個月內會員國供應、出售或轉讓的數量，除非委員會事先根據個案情況批准僅為朝鮮國民民生之目的且與朝鮮核計劃或彈道導彈計劃或第 1718 (2006)、1874 (2009)、2087 (2013)、2094 (2013)、2270 (2016)、



2321 (2016)、2356 (2017)、2371 (2017) 號決議或本決議所禁止的其他活動無關；

16. 決定朝鮮不得從其領土或由其國民、或使用懸掛其國旗的船隻或飛機，直接或間接供應、銷售或轉讓紡織品（包括但不限於布料以及部分或全部完成的服裝產品），決定所有國家須禁止本國國民或使用懸掛本國國旗的船隻或飛機從朝鮮採購這些物項，而不論它們是否源於朝鮮領土，除非委員會根據個案情況事先批准，還決定對於書面合同在本決議通過之前即已最後敲定紡織品（包括但不限於布料以及部分或全部完成的服裝產品）的這種供應、銷售或轉讓交易，所有國家可允許這些貨物自本決議通過之日起最多 90 天內進口入境，但須不遲於本決議通過之日後 135 天向委員會發出通知，載明這些貨物進口的詳細情況；

17. 決定所有會員國在本國管轄範圍內不得向朝鮮國民發放入境工作許可，除非委員會根據個案情況事先認定要為提供人道主義援助、實現無核化或符合第 1718 (2006)、1874 (2009)、2087 (2013)、2094 (2013)、2270 (2016)、2321 (2016)、2356 (2017)、2371 (2017) 號決議或本決議目標的任何其他目的，在會員國管轄範圍內僱用朝鮮國民，決定這項規定不適用於書面合同在本決議通過之前即已最後敲定的工作許可；

### 合資企業

18. 決定各國須禁止本國國民或在本國領土內開放、維護和經營與朝鮮實體或個人興辦的任何新的或現有的合資企業或合作實體，而不論它們是為了朝鮮政府還是代表朝鮮政府行事，除非這種合資企業或合作實體，特別是非盈利的非商業性公用事業基礎設施項目，已由

委員會根據個案情況事先批准，還決定如果委員會根據個案情況沒有核准此類合資企業或合作實體，則各國須在本決議通過後 120 天內，關閉任何現有的這些合資企業或合作實體，各國須在委員會駁回核准申請後 120 天內關閉任何此類現有合資企業或合作實體，決定本規定不適用於現有的中國－朝鮮水力發電基礎設施項目，以及僅用於出口第 2371（2017）號決議所允許的源自俄羅斯的煤炭的俄羅斯－朝鮮羅津－哈桑港口和鐵路項目；

### 制裁的執行

19. 決定會員國在本決議通過後 90 天內並在其後接獲委員會要求時，向安全理事會報告它們為有效執行本決議規定採取的具體措施，請專家小組同其他聯合國制裁監測組合作，繼續努力協助會員國及時編寫和提交這些報告；

20. 促請所有會員國加倍努力，全面執行第 1718（2006）、1874（2009）、2087（2013）、2094（2013）、2270（2016）、2321（2016）、2356（2017）、2371（2017）號決議和本決議所載措施，並在這樣做的過程中，尤其是在檢查、發現和扣押這些決議禁止轉讓的物項時相互合作；

21. 決定第 1718（2006）號決議第 12 段規定的委員會任務適用於本決議規定的措施，還決定第 1874（2009）號決議第 26 段規定的、經第 2345（2017）號決議第 1 段修訂的專家小組的任務也適用於本決議規定的措施；

22. 決定授權所有會員國且所有會員國都須以不違反安全理事會有關決議包括第 1540（2004）號決議規定的義務以及不違反《不

擴散條約》、1997年4月29日《關於禁止發展、生產、儲存和使用化學武器及銷毀此種武器的公約》和1972年4月10日《關於禁止發展、生產和儲存細菌（生物）及毒素武器和銷毀此種武器的公約》締約國義務的方式，扣押和處置（例如銷毀、使其失效或無法使用、儲存或轉交原產國或目的地國以外其他國家處置）在檢查過程中發現的第1718（2006）、1874（2009）、2087（2013）、2094（2013）、2270（2016）、2321（2016）、2356（2017）、2371（2017）號決議或本決議禁止供應、銷售、轉讓或出口的物項；

23. 強調所有國家包括朝鮮必須採取必要措施，確保朝鮮或朝鮮境內任何人或實體、或被指認適用第1718（2006）、1874（2009）、2087（2013）、2094（2013）、2270（2016）、2321（2016）、2356（2017）、2371（2017）號決議或本決議所述措施的個人或實體，抑或通過上述個人或實體或為其利益提出索賠的任何人，不得以本決議或以往各項決議所規定的措施造成任何合同或其他交易無法執行為由提出索賠；

## 政治

24. 重申安理會深切關注朝鮮人民遭受的嚴重困難，譴責朝鮮在朝鮮人民有大量需求未得到滿足的情況下不顧人民福祉，尋求發展核武器和彈道導彈，強調朝鮮必須尊重和確保朝鮮人民的福祉和固有尊嚴；

25. 感到遺憾的是，朝鮮將其稀缺資源大規模挪用於發展核武器和若干耗資巨大的彈道導彈計劃，注意到聯合國人道主義援助協調處的調查結果，即一半以上朝鮮人民在糧食和醫療保健方面嚴重無保障，其中大量孕婦、哺乳期婦女及五歲以下兒童可能營養不良，全部

人口中近四分之一患有慢性營養不良，在這方面，表示深為關切朝鮮人民遭受的嚴重困難；

26. 重申第 1718(2006)、1874(2009)、2087(2013)、2094(2013)、2270(2016)、2321(2016)、2356(2017)、2371(2017) 號決議和本決議規定的措施無意對朝鮮平民造成不利的人道主義影響，也無意對第 1718(2006)、1874(2009)、2087(2013)、2094(2013)、2270(2016)、2321(2016)、2356(2017)、2371(2017) 號決議或本決議沒有禁止的活動，包括經濟活動與合作，糧食援助和人道主義援助，以及在朝鮮為朝鮮平民開展援助和救濟活動的國際組織和非政府組織的工作，產生不利影響，決定委員會凡在它認定為協助這些組織在朝鮮開展工作，或出於符合上述決議目標的其他任何目的而需要給予豁免的情況下，可根據個案情況對任何活動免於適用這些決議規定的措施；

27. 強調所有會員國都應遵守第 1718(2006) 號決議第 8(a) (三)和 8(d) 段的規定，但不得妨礙駐朝鮮外交使團依照《維也納外交關係公約》從事的活動；

28. 重申安理會對六方會談的支持，呼籲恢復六方會談，重申支持中國、朝鮮、日本、大韓民國、俄羅斯聯邦和美國在 2005 年 9 月 19 日共同聲明中作出的承諾，包括承諾六方會談的目標是以和平方式實現可核查的朝鮮半島無核化，美國和朝鮮承諾彼此尊重主權並和平共處，六方承諾促進經濟合作及所有其他相關承諾；

29. 重申維護朝鮮半島和整個東北亞和平與穩定的重要性，表示安理會承諾以和平、外交和政治方式化解這一局勢，歡迎安理會成員

及其他國家為通過對話實現和平及全面解決提供便利，強調指出努力緩和朝鮮半島內外緊張局勢的重要性；

30. 敦促進進一步努力緩和緊張局勢，以推動實現全面解決前景；

31. 特別指出必須以和平方式實現朝鮮半島的完全、可核查和不可逆轉的無核化目標；

32. 申明安理會須不斷審查朝鮮的行動，準備根據朝鮮遵守規定的情況，視需要加強、修改、暫停或解除這些措施，在這方面，表示決心如朝鮮再次進行核試驗或發射活動進一步採取重大措施；

33. 決定繼續處理此案。

## 附件一

### 旅行禁令/資產凍結（個人）

#### 1. PAK YONG SIK

- a. 說明：Pak Yong Sik 是朝鮮勞動黨中央軍事委員會成員，該委員會負責制定和執行朝鮮勞動黨的軍事政策，指揮和控制朝鮮軍隊，並協助領導朝鮮軍事國防工業。
- b. 別名：不詳
- c. 識別信息：出生年份：1950 年；國籍：朝鮮

## 附件二

### 資產凍結（實體）

1. 朝鮮勞動黨中央軍事委員會（CENTRAL MILITARY COMMISSION OF THE WORKERS' PARTY OF KOREA）
  - a. 說明：中央軍事委員會負責制定、執行朝鮮勞動黨的軍事政策，指揮、控制朝鮮軍隊，協同國務委員會指導國家軍事國防工業。
  - b. 別名：不詳
  - c. 所在地：朝鮮平壤
2. 組織指導部（ORGANIZATION AND GUIDANCE DEPARTMENT）
  - a. 說明：組織指導部是朝鮮勞動黨一個非常有權勢的機構。該部指導對朝鮮勞動黨、朝鮮軍隊、朝鮮政府關鍵人員的任命。該部還意圖控制整個朝鮮的政治事務，在執行朝鮮的審查政策方面發揮重要作用。
  - b. 別名：不詳
  - c. 所在地：朝鮮
3. 宣傳鼓動部（PROPAGANDA AND AGITATION DEPARTMENT（PAD））
  - a. 說明：宣傳鼓動部代表朝鮮領導層全面控制媒體，將其作為控制公眾的工具。宣傳鼓動部還參與或負責實施朝鮮政府的審查制度，包括對報紙和廣播實施審查。
  - b. 別名：不詳
  - c. 所在地：朝鮮平壤

## Resolution 2375 (2017)

**Adopted by the Security Council at its 8042nd meeting, on 11 September 2017**

*The Security Council,*

*Recalling* its previous relevant resolutions, including resolution 825 (1993), resolution 1695 (2006), resolution 1718 (2006), resolution 1874 (2009), resolution 1887 (2009), resolution 2087 (2013), resolution 2094 (2013), resolution 2270 (2016), resolution 2321 (2016), resolution 2356 (2017), resolution 2371 (2017) as well as the statements of its President of 6 October 2006 (S/PRST/2006/41), 13 April 2009 (S/PRST/2009/7), 16 April 2012 (S/PRST/2012/13), and 29 August 2017 (S/PRST/2017/16),

*Reaffirming* that proliferation of nuclear, chemical and biological weapons, as well as their means of delivery, constitutes a threat to international peace and security,

*Expressing* its gravest concern at the nuclear test by the Democratic People's Republic of Korea ("the DPRK") on September 2, 2017 in violation of resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), and 2371 (2017) and at the challenge such a test constitutes to the Treaty on Non-Proliferation of Nuclear Weapons ("the NPT") and to international efforts aimed at strengthening the global regime of non-proliferation of nuclear weapons, and the danger it poses to peace and stability in the region and beyond,

*Underlining* once again the importance that the DPRK respond to other security and humanitarian concerns of the international community and *expressing* great concern that the DPRK continues to develop nuclear weapons and ballistic missiles by diverting critically needed resources away from the people in the DPRK who have great unmet needs,

*Expressing* its gravest concern that the DPRK's ongoing nuclear- and ballistic missile-related activities have destabilized the region and beyond, and *determining* that there continues to exist a clear threat to international peace and security,

*Underscoring* its concern that developments on the Korean Peninsula could have dangerous, large-scale regional security implications,

*Underscoring* its commitment to the sovereignty, territorial integrity, and political independence of all States in accordance with the Charter, and *recalling* the purposes and principles of the Charter of the United Nations,



*Expressing* also its desire for a peaceful and diplomatic solution to the situation, and *reiterating* its welcoming of efforts by Council members as well as other Member States to facilitate a peaceful and comprehensive solution through dialogue,

*Underlining* the need to ensure international peace and security, and ensure lasting stability in north-east Asia at large and to resolve the situation through peaceful, diplomatic and political means,

*Acting* under Chapter VII of the Charter of the United Nations, and taking measures under its Article 41,

1. *Condemns* in the strongest terms the nuclear test conducted by the DPRK on September 2 of 2017 in violation and flagrant disregard of the Security Council's resolutions;

2. *Reaffirms* its decisions that the DPRK shall not conduct any further launches that use ballistic missile technology, nuclear tests, or any other provocation; shall immediately suspend all activities related to its ballistic missile program and in this context re-establish its pre-existing commitments to a moratorium on all missile launches; shall immediately abandon all nuclear weapons and existing nuclear programs in a complete, verifiable and irreversible manner, and immediately cease all related activities; and shall abandon any other existing weapons of mass destruction and ballistic missile programs in a complete, verifiable and irreversible manner;

#### **Designations**

3. *Decides* that the measures specified in paragraph 8 (d) of resolution 1718 (2006) shall apply also to the individual and entities listed in Annex I and II of this resolution and to any individuals or entities acting on their behalf or at their direction, and to entities owned or controlled by them, including through illicit means, and *decides* further that the measures specified in paragraph 8 (e) of resolution 1718 (2006) shall also apply to the individual listed in Annex I of this resolution and to individuals acting on their behalf or at their direction;

4. *Decides* to adjust the measures imposed by paragraph 8 of resolution 1718 (2006) through the designation of additional WMD-related dual-use items, materials, equipment, goods, and technology, *directs* the Committee to undertake its tasks to this effect and to report to the Security Council within fifteen days of adoption of this resolution, and *further decides* that, if the Committee has not acted, then the Security Council will complete action to adjust the measures within seven days of receiving that report, and *directs* the Committee to regularly update this list every twelve months;

5. *Decides* to adjust the measures imposed by paragraph 8 (a), 8 (b) and 8 (c) of resolution 1718 (2006) through the designation of additional conventional arms-related items, materials, equipment, goods, and technology, *directs* the Committee to undertake its tasks to this effect and to report to the Security Council within fifteen days of adoption of this resolution, and *further decides* that, if the Committee has not acted, then the Security Council will complete action to adjust the measures within seven days of receiving that report, and *directs* the Committee to regularly update this list every twelve months;

6. *Decides* to apply the measures imposed by paragraph 6 of resolution 2371 (2016) on vessels transporting prohibited items from the DPRK, *directs* the Committee to designate these vessels and to report to the Security Council within fifteen days of adoption of this resolution, *further decides* that, if the Committee has not acted, then the Security Council will complete action to adjust the measures

within seven days of receiving that report, and *directs* the Committee to regularly update this list when it is informed of additional violations;

#### **Maritime Interdiction of Cargo Vessels**

7. *Calls upon* all Member States to inspect vessels with the consent of the flag State, on the high seas, if they have information that provides reasonable grounds to believe that the cargo of such vessels contains items the supply, sale, transfer or export of which is prohibited by resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) or this resolution, for the purpose of ensuring strict implementation of those provisions;

8. *Calls upon* all States to cooperate with inspections pursuant to paragraph 7 above, and, if the flag State does not consent to inspection on the high seas, *decides* that the flag State shall direct the vessel to proceed to an appropriate and convenient port for the required inspection by the local authorities pursuant to paragraph 18 of resolution 2270 (2016), and *decides further* that, if a flag State neither consents to inspection on the high seas nor directs the vessel to proceed to an appropriate and convenient port for the required inspection, or if the vessel refuses to comply with flag State direction to permit inspection on the high seas or to proceed to such a port, then the Committee shall consider designating the vessel for the measures imposed in paragraph 8 (d) of resolution 1718 (2006) and paragraph 12 of resolution 2321 (2016) and the flag State shall immediately deregister that vessel provided that such designation has been made by the Committee;

9. *Requires* any Member State, when it does not receive the cooperation of a flag State of a vessel pursuant to paragraph 8 above, to submit promptly to the Committee a report containing relevant details regarding the incident, the vessel and the flag State, and *requests* the Committee to release on a regular basis information regarding these vessels and flag States involved;

10. *Affirms* that paragraph 7 contemplates only inspections carried out by warships and other ships or aircraft clearly marked and identifiable as being on government service and authorized to that effect, and *underscores* that it does not apply with respect to inspection of vessels entitled to sovereign immunity under international law;

11. *Decides* that all Member States shall prohibit their nationals, persons subject to their jurisdiction, entities incorporated in their territory or subject to their jurisdiction, and vessels flying their flag, from facilitating or engaging in ship-to-ship transfers to or from DPRK-flagged vessels of any goods or items that are being supplied, sold, or transferred to or from the DPRK;

12. *Affirms* that paragraphs 7, 8 and 9 apply only with respect to the situation in the DPRK and shall not affect the rights, obligations, or responsibilities of Member States under international law, including any rights or obligations under the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, with respect to any other situation and *underscores* in particular that this resolution shall not be considered as establishing customary international law;

#### **Sectoral**

13. *Decides* that all Member States shall prohibit the direct or indirect supply, sale or transfer to the DPRK, through their territories or by their nationals, or using their flag vessels or aircraft, and whether or not originating in their

territories, of all condensates and natural gas liquids, and *decides* that the DPRK shall not procure such materials;

14. *Decides* that all Member States shall prohibit the direct or indirect supply, sale or transfer to the DPRK, through their territories or by their nationals, or using their flag vessels or aircraft, and whether or not originating in their territories, of all refined petroleum products, *decides* that the DPRK shall not procure such products, *decides* that this provision shall not apply with respect to procurement by the DPRK or the direct or indirect supply, sale or transfer to the DPRK, through their territories or by their nationals, or using their flag vessels or aircraft, and whether or not originating in their territories, of refined petroleum products in the amount of up to 500,000 barrels during an initial period of three months beginning on 1 October 2017 and ending on 31 December 2017, and refined petroleum products in the amount of up to 2,000,000 barrels per year during a period of twelve months beginning on 1 January 2018 and annually thereafter, provided that (a) the Member State notifies the Committee every thirty days of the amount of such supply, sale, or transfer to the DPRK of refined petroleum products along with information about all the parties to the transaction, (b) the supply, sale, or transfer of refined petroleum products involve no individuals or entities that are associated with the DPRK's nuclear or ballistic missile programmes or other activities prohibited by resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) or this resolution, including designated individuals or entities, or individuals or entities acting on their behalf or at their direction, or entities owned or controlled by them, directly or indirectly, or individuals or entities assisting in the evasion of sanctions, and (c) the supply, sale, or transfer of refined petroleum products are exclusively for livelihood purposes of DPRK nationals and unrelated to generating revenue for the DPRK's nuclear or ballistic missile programmes or other activities prohibited by resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) or this resolution, *directs* the Committee Secretary to notify all Member States when an aggregate amount of refined petroleum products sold, supplied, or transferred to the DPRK of 75 per cent of the aggregate amount for the period between 1 October 2017 and 31 December 2017 has been reached, and again notify all Member States when 90 percent and 95 percent of such aggregate amount has been reached, *directs* the Committee Secretary beginning on 1 January 2018 to notify all Member States when an aggregate amount of refined petroleum products sold, supplied, or transferred to the DPRK of 75 per cent of the aggregate yearly amounts have been reached, also *directs* the Committee Secretary beginning on 1 January 2018 to notify all Member States when an aggregate amount of refined petroleum products sold, supplied, or transferred to the DPRK of 90 per cent of the aggregate yearly amounts have been reached, and *further directs* the Committee Secretary beginning on 1 January 2018 to notify all Member States when an aggregate amount of refined petroleum products sold, supplied, or transferred to the DPRK of 95 per cent of the aggregate yearly amounts have been reached and to inform them that they must immediately cease selling, supplying, or transferring refined petroleum products to the DPRK for the remainder of the year, *directs* the Committee to make publicly available on its website the total amount of refined petroleum products sold, supplied, or transferred to the DPRK by month and by source country, *directs* the Committee to update this information on a real-time basis as it receives notifications from Member States, *calls upon* all Member States to regularly review this website to comply with the annual limits for refined petroleum products established by this provision, *directs* the Panel of Experts to closely monitor the implementation efforts of all Member States to provide assistance and ensure full and global compliance, and *requests* the Secretary-

General to make the necessary arrangements to this effect and provide additional resources in this regard;

15. *Decides* that all Member States shall not supply, sell, or transfer to the DPRK in any period of twelve months after the date of adoption of this resolution an amount of crude oil that is in excess of the amount that the Member State supplied, sold or transferred in the period of twelve months prior to adoption of this resolution, unless the Committee approves in advance on a case-by-case basis a shipment of crude oil is exclusively for livelihood purposes of DPRK nationals and unrelated to the DPRK's nuclear or ballistic missile programmes or other activities prohibited by resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) or this resolution;

16. *Decides* that the DPRK shall not supply, sell or transfer, directly or indirectly, from its territory or by its nationals or using its flag vessels or aircraft, textiles (including but not limited to fabrics and partially or fully completed apparel products), and that all States shall prohibit the procurement of such items from the DPRK by their nationals, or using their flag vessels or aircraft, whether or not originating in the territory of the DPRK, unless the Committee approves on a case-by-case basis in advance, and further *decides* that for such sales, supplies, and transfers of textiles (including but not limited to fabrics and partially or fully completed apparel products) for which written contracts have been finalized prior to the adoption of this resolution, all States may allow those shipments to be imported into their territories up to 90 days from the date of adoption of this resolution with notification provided to the Committee containing details on those imports by no later than 135 days after the date of adoption of this resolution;

17. *Decides* that all Member States shall not provide work authorizations for DPRK nationals in their jurisdictions in connection with admission to their territories unless the Committee determines on a case-by-case basis in advance that employment of DPRK nationals in a member state's jurisdiction is required for the delivery of humanitarian assistance, denuclearization or any other purpose consistent with the objectives of resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), or this resolution, and *decides* that this provision shall not apply with respect to work authorizations for which written contracts have been finalized prior to the adoption of this resolution;

#### **Joint Ventures**

18. *Decides* that States shall prohibit, by their nationals or in their territories, the opening, maintenance, and operation of all joint ventures or cooperative entities, new and existing, with DPRK entities or individuals, whether or not acting for or on behalf of the government of the DPRK, unless such joint ventures or cooperative entities, in particular those that are non-commercial, public utility infrastructure projects not generating profit, have been approved by the Committee in advance on a case-by-case basis, *further decides* that States shall close any such existing joint venture or cooperative entity within 120 days of the adoption of this resolution if such joint venture or cooperative entity has not been approved by the Committee on a case-by-case basis, and States shall close any such existing joint venture or cooperative entity within 120 days after the Committee has denied a request for approval, and *decides* that this provision shall not apply with respect to existing China-DPRK hydroelectric power infrastructure projects and the Russia-DPRK Rajin-Khasan port and rail project solely to export Russia-origin coal as permitted by paragraph 8 of resolution 2371 (2017);

### Sanctions Implementation

19. *Decides* that Member States shall report to the Security Council within ninety days of the adoption of this resolution, and thereafter upon request by the Committee, on concrete measures they have taken in order to implement effectively the provisions of this resolution, *requests* the Panel of Experts, in cooperation with other UN sanctions monitoring groups, to continue its efforts to assist Member States in preparing and submitting such reports in a timely manner;

20. *Calls upon* all Member States to redouble efforts to implement in full the measures in resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), and this resolution and to cooperate with each other in doing so, particularly with respect to inspecting, detecting and seizing items the transfer of which is prohibited by these resolutions;

21. *Decides* that the mandate of the Committee, as set out in paragraph 12 of resolution 1718 (2006), shall apply with respect to the measures imposed in this resolution and *further decides* that the mandate of the Panel of Experts, as specified in paragraph 26 of resolution 1874 (2009) and modified in paragraph 1 of resolution 2345 (2017), shall also apply with respect to the measures imposed in this resolution;

22. *Decides* to authorize all Member States to, and that all Member States shall, seize and dispose (such as through destruction, rendering inoperable or unusable, storage, or transferring to a State other than the originating or destination States for disposal) of items the supply, sale, transfer, or export of which is prohibited by resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), or this resolution that are identified in inspections, in a manner that is not inconsistent with their obligations under applicable Security Council resolutions, including resolution 1540 (2004), as well as any obligations of parties to the NPT, the Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on Their Destruction of 29 April 1997, and the Convention on the Prohibition of the Development, Production and Stockpiling of Bacteriological (Biological) and Toxin Weapons and on Their Destruction of 10 April 1972;

23. *Emphasizes* the importance of all States, including the DPRK, taking the necessary measures to ensure that no claim shall lie at the instance of the DPRK, or of any person or entity in the DPRK, or of persons or entities designated for measures set forth in resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017), or this resolution, or any person claiming through or for the benefit of any such person or entity, in connection with any contract or other transaction where its performance was prevented by reason of the measures imposed by this resolution or previous resolutions;

### Political

24. *Reiterates* its deep concern at the grave hardship that the people in the DPRK are subjected to, *condemns* the DPRK for pursuing nuclear weapons and ballistic missiles instead of the welfare of its people while people in the DPRK have great unmet needs, and *emphasizes* the necessity of the DPRK respecting and ensuring the welfare and inherent dignity of people in the DPRK;

25. *Regrets* the DPRK's massive diversion of its scarce resources toward its development of nuclear weapons and a number of expensive ballistic missile programs, *notes* the findings of the United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Assistance that well over half of the people in the DPRK suffer from

major insecurities in food and medical care, including a very large number of pregnant and lactating women and under-five children who are at risk of malnutrition and nearly a quarter of its total population suffering from chronic malnutrition, and, in this context, *expresses* deep concern at the grave hardship to which the people in the DPRK are subjected;

26. *Reaffirms* that the measures imposed by resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) and this resolution are not intended to have adverse humanitarian consequences for the civilian population of the DPRK or to affect negatively or restrict those activities, including economic activities and cooperation, food aid and humanitarian assistance, that are not prohibited by resolutions 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016), 2321 (2016), 2356 (2017), 2371 (2017) and this resolution, and the work of international and non-governmental organizations carrying out assistance and relief activities in the DPRK for the benefit of the civilian population of the DPRK and *decides* that the Committee may, on a case-by-case basis, exempt any activity from the measures imposed by these resolutions if the committee determines that such an exemption is necessary to facilitate the work of such organizations in the DPRK or for any other purpose consistent with the objectives of these resolutions;

27. *Emphasizes* that all Member States should comply with the provisions of paragraphs 8 (a) (iii) and 8 (d) of resolution 1718 (2006) without prejudice to the activities of the diplomatic missions in the DPRK pursuant to the Vienna Convention on Diplomatic Relations;

28. *Reaffirms* its support for the Six Party Talks, *calls* for their resumption, and *reiterates* its support for the commitments set forth in the Joint Statement of 19 September 2005 issued by China, the DPRK, Japan, the Republic of Korea, the Russian Federation, and the United States, including that the goal of the Six-Party Talks is the verifiable denuclearization of the Korean Peninsula in a peaceful manner, that the United States and the DPRK undertook to respect each other's sovereignty and exist peacefully together, that the Six Parties undertook to promote economic cooperation, and all other relevant commitments;

29. *Reiterates* the importance of maintaining peace and stability on the Korean Peninsula and in north-east Asia at large, *expresses* its commitment to a peaceful, diplomatic, and political solution to the situation, and *welcomes* efforts by the Council members as well as other States to facilitate a peaceful and comprehensive solution through dialogue and stresses the importance of working to reduce tensions in the Korean Peninsula and beyond;

30. *Urges* further work to reduce tensions so as to advance the prospects for a comprehensive settlement;

31. *Underscores* the imperative of achieving the goal of complete, verifiable and irreversible denuclearization of the Korean Peninsula in a peaceful manner;

32. *Affirms* that it shall keep the DPRK's actions under continuous review and is prepared to strengthen, modify, suspend or lift the measures as may be needed in light of the DPRK's compliance, and, in this regard, *expresses its determination* to take further significant measures in the event of a further DPRK nuclear test or launch;

33. *Decides* to remain seized of the matter.

## **Annex I**

### **Travel Ban/Asset Freeze (Individuals)**

1. PAK YONG SIK

- a. *Description:* Pak Yong Sik is a member of the Workers' Party of Korea Central Military Commission, which is responsible for the development and implementation of the Workers' Party of Korea military policies, commands and controls the DPRK's military, and helps direct the country's military defense industries.
- b. *AKA:* n/a
- c. *Identifiers:* YOB: 1950; Nationality: DPRK

**Annex II****Asset Freeze (Entities)**

1. CENTRAL MILITARY COMMISSION OF THE WORKERS' PARTY OF KOREA (CMC)
  - a. *Description:* The Central Military Commission is responsible for the development and implementation of the Workers' Party of Korea's military policies, commands and controls the DPRK's military, and directs the country's military defense industries in coordination with the State Affairs Commission.
  - b. *AKA:* n/a
  - c. *Location:* Pyongyang, DPRK
2. ORGANIZATION AND GUIDANCE DEPARTMENT (OGD)
  - a. *Description:* The Organization and Guidance Department is a very powerful body of the Worker's Party of Korea. It directs key personnel appointments for the Workers' Party of Korea, the DPRK's military, and the DPRK's government administration. It also purports to control the political affairs of all of the DPRK and is instrumental in implementing the DPRK's censorship policies.
  - b. *AKA:* n/a
  - c. *Location:* DPRK
3. PROPAGANDA AND AGITATION DEPARTMENT (PAD)
  - a. *Description:* The Propaganda and Agitation Department has full control over the media, which it uses as a tool to control the public on behalf of the DPRK leadership. The Propaganda and Agitation Department also engages in or is responsible for censorship by the Government of the DPRK, including newspaper and broadcast censorship.
  - b. *AKA:* n/a
  - c. *Location:* Pyongyang, DPRK

二零一七年九月二十八日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 28 de Setembro de

辦公室主任 柯嵐 2017. — A Chefe do Gabinete, *O Lam.*



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$26.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$26,00